

25.02.2010

о 905.

Договор о сотрудничестве

между Новгородским государственным университетом имени Ярослава Мудрого и
Фондовым университетом г. Хильдесхайма

Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого (НовГУ) и Университет г. Хильдесхайм (в дальнейшем Стороны) 3 марта 2004 года заключили Соглашение о взаимовыгодном сотрудничестве в области науки, обучения и повышения квалификации. Настоящим Договором Стороны продлевают Соглашение от 3.03.2004 г. После подписания юридически действительным становится следующий текст Договора:

§ 1

(1) Стороны реализуют обмен в научной области и информируют друг друга о результатах своей деятельности. Приоритетными считаются следующие области сотрудничества:

- Педагогика и социальные науки (педагогика и психология),
- Информационные и коммуникационные науки и технологии (филология, билингвальное обучение и прикладная лингвистика).

(2) Содержание Договора будет конкретизировано Сторонами в каждом конкретном случае в специальных соглашениях в рамках научно-образовательных проектов и программ.

§ 2

(1) В целях успешной реализации сотрудничества Стороны обязуются в рамках имеющихся возможностей:

- а) поддерживать обмен преподавателями, содействовать реализации научных проектов ученых из университетов-партнеров;
- б) создавать условия для проведения научных стажировок аспирантов и докторантов из университета-партнера;
- в) поддерживать обмен студентами;
- г) проводить совместные конференции, семинары и мастерские;
- д) приобретать оборудование, необходимое для реализации совместных образовательных программ и обеспечения учебного процесса из различных финансовых источников, включая гранты Европейских фондов.

(2) Стороны выражают намерение разрабатывать совместные заявки на получение грантов для реализации проектов. В случае, когда речь идет о грантах со стороны Российской Федерации, координирующая роль отводится НовГУ. В случае, когда речь идет о грантах со стороны Германии или Европейского Союза, координирующая роль отводится Университету Хильдесхайма.

§ 3

Стороны договариваются, что мнение их представителей, выступающих в роли руководителей и рецензентов, будет учитываться при защите выпускных квалификационных работ, кандидатских и докторских диссертаций в той мере, насколько это позволяют Положения о защите ВКР, кандидатских и докторских диссертаций.

§ 4

Представители Сторон организуют встречи по мере необходимости для обсуждения результатов и перспектив сотрудничества в рамках данного Договора.

§ 5

Договор вступает в силу в день его подписания ректором НовГУ и президентом университета Хильдесхайма и может быть расторгнут любым из Партнеров, если об этом будет сообщено за 6 месяцев до расторжения.

§ 6

Договор составлен и подписан на немецком и русском языках.

173003, В. Новгород,
Ул. Б.Санкт-Петербургская, 41

25.02.2010

Ректор НовГУ

Проф. В.Р. Вебер



31141, Hildesheim,
Marienburger Platz 22

Президент Университета Хильдесхайм

